Curriculum Vitae

Informazioni Personali

Nome	Carla Sofia Ferreira Andrade
Residenza	
Domicilio	
Cellulare	
Indirizzo di posta elettronica	
Data di nascita	
Nazionalità	

Esperienza Professionale 2018 – 2020

Dal 1° ottobre 2019 al 30 settembre 2020:
Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere, Università di Roma Tre
Docente a contratto per la didattica di Letterature Portoghese e Brasiliana 3 per le lauree triennali in Lingue e Culture Straniere e Lingue e Mediazione Linguistico-culturale.

Dal 1° ottobre 2018 al 30 settembre 2019:
Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere, Università di Roma Tre
Docente a contratto per la didattica di Lingua e Traduzione Portoghese e Brasiliana 2 per le lauree triennali in Lingue e Culture Straniere e Lingue e Mediazione Linguistico-culturale.

2015 - 2018

Dal 1° ottobre 2017 al 30 settembre 2018:
Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere, Università di Roma Tre
Docente a contratto per la didattica di Lingua e Traduzione Portoghese e Brasiliana 3 per le lauree triennali in Lingue e Culture Straniere e Lingue e Mediazione Linguistico-culturale.

Dal 1° ottobre 2016 al 30 settembre 2017:
Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere, Università di Roma Tre
Docente a contratto per la didattica di Lingua e Traduzione Portoghese e Brasiliana 3 per le lauree triennali in Lingue e Culture Straniere e Lingue e Mediazione Linguistico-culturale.

Dal 1° ottobre 2015 al 30 settembre 2016:
Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere, Università di Roma Tre
Docente a contratto per la didattica di Lingua e Traduzione Portoghese e Brasiliana 2 per le lauree triennali in Lingue e Culture Straniere e Lingue e Mediazione Linguistico-culturale.
Docente a contratto per la didattica di Lingua e Traduzione Portoghese e Brasiliana 3 per le lauree triennali in Lingue e Culture Straniere e Lingue e Mediazione Linguistico-culturale.
Docente a contratto per la didattica di Letteratura Portoghese 2 per la laurea triennale in Lingue e Culture Straniere.

2012 – 2015

Dal 1° ottobre 2014 al 30 settembre 2015:
Instituto Camões, Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica dell'Università di Pisa.
Docente a contratto per la didattica sia di Lingua Portoghese per la laurea triennale in Lingue e Letterature Straniere (livelli CIPLE, DEPLE, DIPLE) e per le lauree magistrali in Traduzione Letteraria e Saggistica, Lingue e Letterature Euro-Americane e Linguistica (livelli DAPLE e DUPLE) sia per la didattica di Letterature Portoghese, Brasiliana e Africane per le lauree magistrali in Traduzione Letteraria e Saggistica, Lingue e Letterature Euro-Americane (corsi tenuti in lingua).
Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere, Università di Roma Tre
Docente a contratto per la didattica di Letteratura Portoghese per la laurea triennale in Lingue e Culture Straniere.

Dal 1° ottobre 2013 al 30 settembre 2014:

Instituto Camões, Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica dell'Università di Pisa

Docente a contratto per la didattica sia di Lingua Portoghese per la laurea triennale in Lingue e Letterature Straniere (livelli CIPLE, DEPLE, DIPLE) e per le lauree magistrali in Traduzione Letteraria e Saggistica, Lingue e Letterature Euro-Americane e Linguistica (livelli DAPLE e DUPLE) sia per la didattica di Letterature Portoghese, Brasiliana e Africane per le lauree magistrali in Traduzione Letteraria e Saggistica, Lingue e Letterature Euro-Americane (corsi tenuti in lingua).

Dal 1° ottobre 2012 al 30 settembre 2013:

Instituto Camões, Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica dell'Università di Pisa

Docente a contratto per la didattica sia di Lingua Portoghese per la laurea triennale in Lingue e Letterature Straniere (livelli CIPLE, DEPLE, DIPLE) e per le lauree magistrali in Traduzione Letteraria e Saggistica, Lingue e Letterature Euro-Americane e Linguistica (livelli DAPLE e DUPLE) sia per la didattica di Letterature Portoghese, Brasiliana e Africane per le lauree magistrali in Traduzione Letteraria e Saggistica, Lingue e Letterature Euro-Americane (corsi tenuti in lingua).

2009 - 2012

Dal 1° ottobre 2011 al 30 settembre 2012:

Instituto Camões, Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica dell'Università di Pisa

Docente a contratto per la didattica sia di Lingua Portoghese per la laurea triennale in Lingue e Letterature Straniere (livelli CIPLE, DEPLE, DIPLE) e per le lauree magistrali in Traduzione Letteraria e Saggistica, Lingue e Letterature Euro-Americane e Linguistica (livelli DAPLE e DUPLE) sia per la didattica di Letterature Portoghese, Brasiliana e Africane per le lauree magistrali in Traduzione Letteraria e Saggistica, Lingue e Letterature Euro-Americane (corsi tenuti in lingua).

Dal 18 gennaio 2011 al 30 giugno 2011

Instituto Camões, Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica dell'Università di Pisa

Docente a contratto per la didattica sia di Lingua Portoghese per la laurea triennale in Lingue e Letterature Straniere (livelli CIPLE, DEPLE, DIPLE) e per le lauree magistrali in Traduzione Letteraria e Saggistica, Lingue e Letterature Euro-Americane e Linguistica (livelli DAPLE e DUPLE) sia per la didattica di Letterature Portoghese, Brasiliana e Africane per le lauree magistrali in Traduzione Letteraria e Saggistica, Lingue e Letterature Euro-Americane (corsi tenuti in lingua).

Dal 1° ottobre 2009 al 30 settembre 2010:

Instituto Camões, Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica dell'Università di Pisa

Docente a contratto per la didattica sia di Lingua Portoghese per la laurea triennale in Lingue e Letterature Straniere (livelli CIPLE, DEPLE, DIPLE) e per le lauree magistrali in Traduzione Letteraria e Saggistica, Lingue e Letterature Euro-Americane e Linguistica (livelli DAPLE e DUPLE) sia per la didattica di Letterature Portoghese, Brasiliana e Africane per le lauree magistrali in Traduzione Letteraria e Saggistica, Lingue e Letterature Euro-Americane (corsi tenuti in lingua).

2008

Direcção Geral do Livro e das Bibliotecas (DGLB)

Consulenza e guida per la mostra "José Saramago – a consciência dos sonhos", Palácio da Ajuda, Lisbona.

2005-2008

Centro di Studi Comparati della Facoltà di Lettere della Università di Lisbona

Contratto di prestazione di servizi per l'organizzazione di congressi, attività editoriali e gestione della biblioteca del Programma in Studi Comparati.

Istruzione e Formazione

2020 (in corso)

Instituto Camões, Ensino à distância, formazione per docenti in "Tecnologias Móveis para o Ensino de Português L2".

2009-2010

Instituto Camões, d'intesa con l'Università di Coimbra, aggiornamento per professori in "Aprendizagem e Ensino do Português Língua Não Materna".

2008-2009

School of Business and Economics dell'Università Cattolica Portoghese.

Master di 2° livello in Gestione (PG – Gestão Estratégica e Criação de Valor) con votazione finale Muito Bom.

Master di 2° livello in Marketing (PAME – Programa Avançado de Marketing para Executivos) con votazione finale Muito Bom.

2006

Partecipazione a Synapsis – European School for Comparative Studies, *L'Esilio*. Certosa di Pontignano, Siena, 9-14 settembre.

2005

Partecipazione a Hermes – Consortium for Literary and Cultural, Studies, *Stories and Portraits of the Self*. Cascais, 19-26 giugno.

2005 – 2007

Centro di Studi Comparati della Facoltà di Lettere dell'Università di Lisbona, frequenza e conclusione dell'iter curriculare del Programma di Master di 2°livello in Studi Comparati, con votazione finale Muito Bom.

1999-2005

Facoltà di Lettere dell'Università di Lisbona, laurea in Lingue e Letterature Moderne – Studi Portoghesi (vecchio ordinamento), con votazione finale di 16 su 20.

1995-1998

Facoltà di Giurisprudenza dell'Università di Lisbona, conclusione del 3.° anno di laurea (vecchio ordinamento).

Competenze Personali

Lingua madre	Portoghese
Altre lingue	Italiano: livello C2 (comprensione, parlato e produzione scritta). Inglese: livello C1 (comprensione, parlato e produzione scritta). Francese: livello B2 (comprensione, parlato e produzione scritta).

Organizzazione di Congressi Scientifici

2020 (Dipartimento di Lingue e Culture Straniere, Università di Roma Tre, Roma, 14 e 15 dicembre)
Membro del Comitato Organizzativo del Convegno Internazionale *O Romance Histórico em Língua Portuguesa: repensando o século XIX*. Università di Roma Tre/ Universidade do Minho/ Universidade Estadual Paulista/ Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3.

2019 (Dipartimento di Studi Letterari, Filosofici e di Storia dell'Arte, Università di Roma "Tor Vergata" e Biblioteca Nazionale di Roma, Roma, 10 giugno)
Membro del Comitato Organizzativo del Convegno Internazionale *Sophia: Em Redor da Suspensão*. Università di Roma "Tor Vergata"/Biblioteca Nazionale di Roma.

2016 (Dipartimento di Lingue e Culture Straniere, Università di Roma Tre, Roma, 21 e 22 novembre)
Membro del Comitato Organizzativo del Convegno Internazionale *Quando eu morrer batam em latas*. Cátedra José Saramago del Università di Roma Ter.

2015 (Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica dell'Università di Pisa, Pisa, 10-12 giugno)
Membro del Comitato Scientifico del Convegno Internazionale *Almada Negreiros: um traço de união entre artes e culturas / Almada Negreiros: un trait-de- union tra arti e culture*. Università di Pisa/Università Nova di Lisbona.

2014 (Università di Pisa, Pisa, 29-31 ottobre)
Membro del Comitato Organizzativo del 2º Convegno Internazionale dell'Associazione Italiana Studi Portoghesi e Brasiliani, AISPEB *Giochi di Specchi. Modelli, tradizioni, contaminazioni e dinamiche interculturali nei/tra i paesi di lingua portoghese*. Associazione Italiana Studi Portoghesi e Brasiliani/Università di Pisa.

2006 (Facoltà di Lettere dell'Università di Lisbona, Lisbona, 16-17 novembre)
Membro del Comitato Organizzativo del Convegno Internazionale Alteridades, Cruzamentos e Transferências ACT 16 *Scrivere la vita. Verità e Finzione*. Centro di Studi Comparati dell'Università di Lisbona.

2006 (Facoltà di Lettere dell'Università di Lisbona, Lisbona, 23-24 marzo)
Membro del Comitato Organizzativo del Convegno Internazionale Alteridades, Cruzamentos e Transferências ACT 15 – *Teatro e Traduzione. Palchi d'Incontro*. Centro di Studi Comparati dell'Università di Lisbona.

2005 (Facoltà di Lettere dell'Università di Lisbona, Lisbona, 17-19 novembre)
Membro del Comitato Organizzativo del Convegno Internazionale *Cesario Verde – Visões de Artista*. Centro di Studi Comparati dell'Università di Lisbona.

2005 (Cascais, 19-26 giugno)
Membro del Comitato Organizzativo del Convegno Internazionale *Hermes, Stories and Portraits of the Self*. Centro Culturale di Cascais e Centro di Studi Comparati dell'Università di Lisbona.

Organizzazione Attività Culturali

Dal 2017, collabora con la Casa da Achada – Casa Museu Mário Dionísio nella sezione "Leitores Achados" e nel giornale mensile PVEC – Processo Viral em Curso.

Dal 2009 al 2016, prende parte all'organizzazione di attività culturali svolte presso l'Università di Pisa, nell'ambito della Cátedra Antero di Quental, di cui l'elenco completo si trova alla pagina http://anterodequental.altervista.org/pt_index.php?page=home_pt

Attività Scientifica

Lezioni

nel progetto Programa das Artes Fernanda Botelho (Fundação Calouste Gulbenkian) "Gritos da minha Dança" e "A Farsa de Inês Pereira". O mesmo andamento?. Escola Secundária do Cadaval, 27 marzo 2020.

nel progetto CEC-COMUNIDADES (Centro de Estudos Comparatistas – FLUL) "Para quê ler os clássicos!", Escola Secundária Maria Amália, Lisboa, 13 maggio 2019.

"Gil Vicente: a sociedade portuguesa de quinhentos", Escola Secundária do Cadaval, 14 marzo 2019.

"Gil Vicente e Almeida Garrett: teatro para quê?", Escola Secundária de Sintra, 2 novembre 2018.

Partecipazione a Convegni

"O topos do jardim na obra infantil de Sophia", Convegno Internazionale *Sophia: Em Redor da Suspensão*, Biblioteca Nazionale di Roma, 10 giugno 2019.

"Agustina Bessa-Luís e Artur Portela: cartografia de uma viagem a Itália", IV Convegno AISPEB, Università di Bologna, 5-6 novembre 2018.

"A arquitetura da renúncia em Passos Perdidos de Paulo Varela Gomes", XII Congresso da Associação Internacional de Lusitanistas, Macau, 24 giugno 2017.

"A Língua Charra nos contos neorealistas de Torga", Giornata della Lingua Portoghese, Università di Roma Tre, 5 maggio 2016.

"Olhar Antero em *Mau Tempo no Canal*", Convegno Internazionale *Antero e a Cultura Crítica do séc. XIX*, Università Nova di Lisbona/Biblioteca Nazionale di Lisbona, 22-24 settembre 2015.

"Almada e os sapatos de ferro", Convegno Internazionale *Almada Negreiros: um traço de união entre artes e culturas / Almada Negreiros: un trait-de- union tra arti e culture*, Università di Pisa, 10-11 giugno 2015.

"A Embaixada de Agustina", II Convegno Internazionale AISPEB *Giochi di Specchi*, Università di Pisa, 29-31 ottobre 2014.

"A Configuração do Humano e a sua Ética em *As Relações Humanas*", Convegno Internazionale *Ética e Política na obra de Agustina Bessa-Luís*, Fundação Calouste Gulbenkian, Lisbona, 14-15 ottobre 2014.

"Baltasar Dias: do texto à performance do Tchiloli", Convegno Traduzione e Autotraduzione. Un percorso attraverso i generi letterari, Università di Pisa, 29-30 novembre 2012.

"Representações da cidade moderna em Cesário", Convegno Internazionale Alteridades, Cruzamentos e Transferências ACT 16 – *Scrivere la vita. Verità e Finzione*, Università di Lisbona, 16-17 novembre 2006.

Centri e gruppi di ricerca

Dal 2019, membro del progetto Programa das Artes Fernanda Botelho, Associação Gritos da Minha Dança e Fundação Calouste Gulbenkian, nell'area di Letteratura.

Dal 2018, coordinatrice esecutiva del progetto CEC-COMUNIDADES del Centro di Studi Comparati della Facoltà di Lettere dell'Università di Lisbona.

Dal 2015, membro dell'Associazione Sigismondo Malatesta, Santarcangelo di Romagna, Roma, Napoli, Venezia.

Dal 2013, membro del Circolo Agustina Bessa-Luís, Universidade Fernando Pessoa, Porto.

Dal 2009, membro del nucleo di ricerca MORPHE del Centro di Studi Comparati della Facoltà di Lettere dell'Università di Lisbona.

Dal 2005 al 2006 membro del gruppo di ricerca CEC-Base, Centro di Studi Comparati della Facoltà di Lettere dell'Università di Lisbona.

Pubblicazione ai fini della Normativa in materia di Trasparenza ex D.Lgs 33/2013 e Trattamento dati personali	Il presente CV è oggetto di pubblicazione obbligatoria sul sito istituzionale dell'Università degli Studi di Genova nella sezione "Amministrazione trasparente" ai sensi del D.Lgs. 33/2013; **Si autorizza quindi la pubblicazione del presente CV al fine di adempiere alle disposizioni in materia di trasparenza.** **Si autorizza il trattamento dei dati ai sensi del D. Lgs. 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali".**